



BULLETIN  
MUNICIPAL

# MITTELWIHR

N°59 ... JANVIER 2024





# LE SOMMAIRE

LE MOT DU MAIRE	Page 3
LES INFORMATIONS DE LA COMMUNE : (Nouvel agent, Bientôt 16 ans, Élection juin 2024, Emménagement/Déménagement, Les réseaux, Urbanisme, Biodéchets, Vacances tranquilles, Ecolit, Consignes documents administratifs)	Pages 4 à 9
QUELQUES TRAVAUX EN 2023	Pages 10 à 11
JOURNÉE CITOYENNE EN IMAGES	Pages 12 à 14
LE FLEURISSEMENT À MITTELWIHR	Page 15
BUDGET PRINCIPAL 2023	Page 16
BUDGET SERVICE EAU ET ASSAINISSEMENT 2023	Page 17
MITTELWIHR EN 2023, ÉTAT CIVIL	Page 18
ET MITTELWIHR, EN 1923	Page 19
GRANDS ANNIVERSAIRES 2023	Page 20
REPAS DES AINÉS	Page 21
LES JOYEUX VIGNERONS ET LES MANDALKRACHE	Page 22
LES FLEURS D'AMANDIERS	Page 23
L'ATELIER DE PEINTURE	Page 24
L'AMICALE DES DONNEURS DE SANG	Page 25
LES COLORADO DANCERS	Page 26
LE FOOTBALL CLUB INTERCOMMUNAL	Page 27
L'ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES	Page 28
LE SIVU DU MANDELBERG	Page 29
L'AMICALE DES SAPEURS-POMPIERS	Page 30
COMITÉ DE JUMELAGE MITTELWIHR-CANCALE	Pages 31 à 34
COMMÉMORATION DU 11 NOVEMBRE	Page 35

## LE MOT DU MAIRE



### Chers Concitoyens,

Nous voici déjà à mi-mandat. Le démarrage de ce mandat fut atypique par bien des aspects : le contexte sanitaire, le défi climatique, le retour de l'inflation, la flambée des énergies et les tensions sociales qui traversent notre pays.

Gérer une commune en faisant face aux injonctions contradictoires, à la complexification des procédures et la raréfaction des moyens exige de la résistance et un engagement de chaque instant.

La commune de Mittelwihr s'efforce d'aller de l'avant. Votre équipe municipale est au travail pour améliorer votre cadre de vie et faire progresser le vivre ensemble.

Parmi les sujets qui mobilisent notre énergie, il y a l'école : le devenir du bâtiment et les réseaux, encore et toujours, qui impactent énormément les moyens financiers de notre commune et qui restreignent les investissements. Je rappelle que les travaux de voirie ne sont pas ou peu subventionnables.

Un autre sujet, plus agréable et qui me tient à cœur : les Sapeurs-Pompiers. Ce n'est plus 2 mais 3 communes qui conjuguent leurs forces ! La commune de Bennwihr a rejoint le SIVU du Mandelberg le 4 septembre dernier.

Cette décision n'a pas été prise forcément par nécessité mais plutôt par vision, une vision de renforcement, d'intégration et de mise en commun des ressources pour encore mieux servir notre communauté.

J'aimerais également dire Merci aux associations pour leur dynamisme, aux bénévoles pour leur implication dans les domaines de l'animation et de la décoration de notre village.

Pour terminer, je vous souhaite une très belle lecture de ce numéro et après les fêtes de fin d'année en famille, avec vos proches, une année 2024 prometteuse, enrichissante, de nouveaux espoirs et de nouveaux défis.

Belle et bonne année 2024 à toutes et à tous.

Votre Maire,  
Alain Kleindienst



# LES INFORMATIONS DE LA COMMUNE

## ARRIVÉE D'UN NOUVEL AGENT AU SEIN DU SERVICE ADMINISTRATIF

Le service administratif de la Commune de Mittelwihr a accueilli un nouvel agent le 1<sup>er</sup> Septembre 2023 en la personne d'Audrey NATCHY POUNGAN HIMBER. Elle occupe le poste d'Assistant de Gestion Administrative et est en charge de l'accueil du public, de l'état civil, du cimetière, de l'urbanisme et des locations de salle. Audrey s'est rapidement intégrée au sein de l'équipe en place. Les élus et les agents communaux lui souhaitent la bienvenue et espèrent qu'elle s'épanouira sur son nouveau poste.

## BIENTÔT 16 ANS ? PENSEZ AU RECENSEMENT MILITAIRE !

**QUI ?** Le recensement militaire est obligatoire pour tous les Français, filles et garçons.

**QUAND ?** entre le jour du 16<sup>ème</sup> anniversaire et la fin du 3<sup>ème</sup> mois suivant cette date. Pour être serein, on ne s'y prend pas à la dernière minute.

**OÙ ?** À la mairie du domicile du « Jeune »

**COMMENT ?** Il faut présenter une copie :

- De la pièce d'identité,
- De l'intégralité du livret de famille
- D'un justificatif de domicile daté de moins de 3 mois

**POURQUOI ?** L'attestation de recensement est **obligatoire** pour l'inscription à tous les examens et concours (BAC, CAP, BEP, ...), au permis de conduire et sur les listes électorales



## ÉLECTIONS 2024



### Le 9 juin 2024 vous serez appelés aux urnes pour les élections européennes.

Ces dernières permettent aux citoyens européens de désigner leurs représentants au Parlement européen : les députés européens, également appelés eurodéputés.

Il s'agit de l'équivalent des législatives au niveau européen. Les eurodéputés sont élus pour cinq ans et ont des pouvoirs importants dans le processus législatif européen.

À l'heure actuelle il est important que chacun exprime sa voix.

Pour pouvoir voter, n'oubliez pas de vous inscrire dès à présent sur les listes électorales. Pour cela vous devrez déposer en mairie le cerfa 12669\*02 complété accompagné de la copie de votre pièce d'identité en cours de validité et un justificatif de domicile daté de moins de 3 mois.

Vous avez aussi la possibilité de vous inscrire en ligne sur le site [www.service-public.fr](http://www.service-public.fr).

## VOUS EMMÉNAGEZ OU DÉMÉNAGEZ ?

C'est une étape qui n'est pas un long fleuve tranquille, faire ses cartons, les défaire, ranger, nettoyer, gérer l'aspect administratif, ... On a qu'une envie en finir et se poser. Mais n'oubliez pas les démarches à réaliser en Mairie, on n'y pense pas forcément mais elles sont importantes.

### LORS DE VOTRE EMMÉNAGEMENT :

Suite à votre installation dans la Commune, venez en Mairie, Route du Vin, pour nous annoncer votre arrivée.

Ensemble nous procéderons à vos inscriptions sur :

#### Le fichier domiciliaire :

Ce qui nous permet de procéder :

- À l'inscription des personnes dans le nouveau foyer et ainsi acter votre nouvelle adresse,
- Au changement de redevable pour le compteur d'eau, pour ne pas avoir de mauvaise surprise au moment de la facturation

#### Les listes électorales :

Pour ce faire vous devrez vous munir :

- Du formulaire d'inscription sur les listes électorales (Cerfa n° 12669\*02) dûment complété,
- D'un justificatif de domicile de moins de 3 mois (Facture d'énergie, de téléphone fixe, attestation d'assurance habitation, ...)
- De la copie de votre pièce d'identité en cours de validité.

Vous avez aussi la possibilité de vous inscrire sur les listes électorales en ligne sur le site : [www.service-public.fr](http://www.service-public.fr)

### Concernant la collecte des ordures ménagères :

Merci de signaler tout changement à La communauté de Communes du Pays de Ribeauvillé, 1, rue Pierre de Coubertin - 68150 RIBEAUUVILLÉ.

Retrouvez toutes les informations sur le site [www.cc-ribeauville.fr](http://www.cc-ribeauville.fr)

À Mittelwihr, le jour de collecte des ordures ménagères est le mercredi, et les points de collectes des déchets (PAV) se situent à coté du cimetière.

### LORS DE VOTRE DÉMÉNAGEMENT :

Lors de votre départ de la Commune, pensez à prévenir la Mairie, afin de réaliser les formalités de départ :

**Le changement de domicile :** Un agent viendra effectuer avec vous le relevé de compteur d'eau afin de pouvoir proratiser votre facture, La radiation de votre foyer de votre domicile à Mittelwihr.

## RAPPEL !

L'occupation du domaine public (Stationnement de camion de déménagement, dépôt de bennes à gravats, installation d'échafaudages, de cabanes de chantier, ...) nécessite une autorisation prise par arrêté municipal. Ce dernier doit être demandé par vos soins, auprès de la Mairie, au moins deux semaines avant le commencement des travaux.

## NOUS SOMMES PRÉSENTS SUR LES RÉSEAUX



Depuis quelques mois, l'application **INTRAMUROS** est devenue notre principal moyen de diffusion.

Vous y trouverez les actualités de la commune, les alertes importantes (routes barrées, battues de chasses, ...), des informations sur la vie locale, des idées sorties. Vous pouvez aussi via Intramuros procéder à vos propres signalements.

En effet, si vous constatez un événement dangereux (un objet dangereux sur la route, un câble aérien qui est tombé, ...) vous pouvez le signaler en allant sur intramuros et sur « signaler ».

**Pensez à télécharger l'application.**

Sans oublier notre page Facebook **J'aime Mittelwihr** et notre page internet [www.mittelwihr.eu](http://www.mittelwihr.eu).

N'hésitez pas à rejoindre la communauté et alimenter, commenter la page en partageant vos expériences relatives à la vie du village, vos photos du village.



**J'aime Mittelwihr**

322 J'aime • 351 followers



Sur le site de la Commune, vous trouverez dans la rubrique « actualités » toutes les informations

dernières minutes sans oublier les comptes rendus du conseil municipal mis en ligne dans la rubrique vie municipale, ainsi que la publicité pour les dossiers d'urbanisme. Bien d'autres choses encore à lire et à découvrir sur le site internet de la Commune !

De notre côté, nous publions tant sur le site de la Commune que sur la page Facebook mais aussi sur Intramuros, toutes les informations pratiques au quotidien.



## LES RÈGLES EN MATIÈRE D'URBANISME

À ce jour, la Commune de Mittelwihr est soumise au RNU (Règlement Nationale d'Urbanisme). Les différentes autorisations d'urbanisme sont délivrées par le service instructeur.

### LE PERMIS DE CONSTRUIRE (PC) :

Le permis de construire est obligatoire pour les nouvelles constructions et pour tous travaux d'aménagement qui modifient les structures porteuses d'un bâtiment, sa façade, sa surface de plancher, sa hauteur et sa destination. Il est donc nécessaire pour la construction ou l'agrandissement du bâtiment, si la superficie des travaux est supérieure à 20m².

Le recours à un architecte est obligatoire dès que la surface totale de la maison dépasse 150 m², soit avant l'extension soit si l'extension fait atteindre les 150m² ou plus.

### LA DÉCLARATION PRÉALABLE (DP) :

Une déclaration préalable de travaux est exigée pour les travaux qui ne sont pas soumis à un permis de construire.

La déclaration préalable est obligatoire pour la construction ou l'agrandissement d'un bâtiment existant si la superficie des travaux est comprise entre 5m² et 20m², pour des travaux modifiant son aspect extérieur (ravalement de façade, mis en peinture des volets, création ou changement de fenêtres, installation de climatisation, pose de clôture,...).

### LE PERMIS DE DÉMOLIR (PD) :

Le Conseil Municipal de Mittelwihr a voté l'instauration du permis de démolir en 2015. Toute démolition entière ou partielle d'un immeuble existant doit faire l'objet d'une demande préalable de permis de démolir, et ce dans le cas où aucun projet de construction n'y est associé. Dans le cas contraire, le projet de démolition sera inclus dans la demande de permis de construire.

Toute demande accordée est automatiquement transmise aux Finances Publiques, entraînant une modification de la base servant à calculer la taxe foncière.

## DÉMARCHES ADMINISTRATIVES

### Le dossier administratif :

- Le dépôt de la demande d'autorisation en mairie ou en dématérialisé à l'adresse mail suivante : [accueil.mittelwihr@gmail.com](mailto:accueil.mittelwihr@gmail.com)
- La mairie transmet le dossier au service instructeur,
- Le service instructeur instruit la demande et émet un arrêté.

### La mise en œuvre des travaux :

Avant de commencer tous travaux vous devez :

- Être en possession de l'arrêté favorable autorisant vos travaux et l'afficher,
- Déclarer le commencement de vos travaux en déposant la déclaration d'ouverture de chantier en mairie,
- Si pour la réalisation de vos travaux, vous êtes amenés à occuper le domaine public (échafaudage, trottoir, rue,...), vous devez faire une demande d'arrêté d'occupation du domaine public au minimum 15 jours avant le commencement des travaux.

Une fois vos travaux achevés vous devez déposer en mairie la déclaration d'achèvement des travaux.

## NOUVEAUTÉ : LE TRI DES BIODÉCHETS

En partenariat avec la Communauté de Communes du Pays de Ribeauvillé (CCPR), la commune de Mittelwihr va mettre en place 3 bornes destinées au tri des biodéchets. Ces dernières seront localisées au niveau de la rue de l'Ecole, de la Place Cancale et au Point d'Apport Volontaire du Cimetière.

Les habitants de Mittelwihr pourront venir récupérer leur bioseau ainsi que 50 emballages en papiers krafts durant les permanences suivantes :

- Jeudi 11 janvier 2024 de 8h30 à 16h aux ateliers du service technique
- Samedi 13 janvier 2024 de 8h30 à 12h aux ateliers du service technique

Nous rappelons également aux habitants possédant une maison avec un jardin que la CCPR organise régulièrement la vente de composteurs individuels à tarif préférentiel.

Plus d'information sur le site de la CCPR :

[www.cc-ribeauville.fr](http://www.cc-ribeauville.fr), rubrique « environnement ».



Composteur installé à l'école de Mittelwihr en janvier 2023

## VACANCES TRANQUILLES !

Si vous vous absentez pendant les vacances scolaires, la gendarmerie peut, à votre demande, surveiller votre domicile ou commerce au cours de leurs patrouilles quotidiennes. Avant votre départ, inscrivez-vous auprès de la gendarmerie.



## LES BONS RÉFLEXES



Ne diffusez pas vos dates et lieux de vacances sur les réseaux.



Pensez à verrouiller portes et fenêtres, à fermer vos volets et votre portail.



Placez en lieu sûr et éloignés des accès, vos objets de valeur. Ne laissez pas d'objets de valeur visibles à travers les fenêtres.



En cas d'absence durable, votre domicile doit paraître habité. Demandez à une personne de confiance de relever votre courrier, d'ouvrir les volets en journée...



Les gendarmes sont à votre service. Demandez conseil, signalez tout fait suspect pouvant laisser présager la préparation ou la commission d'un cambriolage.

EN CAS D'URGENCE COMPOSEZ LE 17 OU LE 112.  
RETROUVEZ PLUS D'INFORMATION SUR  
[www.interieur.gouv.fr](http://www.interieur.gouv.fr)

## ECOKIT



## CONSIGNES DOCUMENTS ADMINISTRATIFS

JE VÉRIFIE QUE L'ADRESSE  
COMPORTE LE SIGLE GOUV.FR

JE VAIS SUR LE SITE ANTS

JE CRÉE UN COMPTE OU JE ME CONNECTE  
AVEC LES IDENTIFIANTS FRANCECONNECT

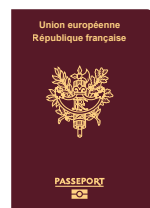


Je fais la pré-demande en ligne sur le site [passeport.ants.gouv.fr](https://passeport.ants.gouv.fr) et je note et **conserve** le numéro.

Je prends RDV dans une mairie habilitée (Ribeauvillé, Kayserberg, Colmar)

Lors du RDV en mairie j'emmène mon numéro et mes pièces justificatives.

Je suis averti de la réception de ma carte et je vais la récupérer en Mairie.



Je fais la pré-demande en ligne sur le site [passeport.ants.gouv.fr](https://passeport.ants.gouv.fr) et je note et **conserve** le numéro.

J'achète un timbre fiscal sur le site [timbres.impots.gouv.fr](https://timbres.impots.gouv.fr)

Je prends RDV dans une mairie habilitée (Ribeauvillé, Kayserberg, Colmar)

Lors du RDV en mairie j'emmène mon numéro et mes pièces justificatives.

Je suis averti de la réception de mon passeport et je vais la récupérer en Mairie.



En cas de vol, je fais la déclaration auprès de la police ou la gendarmerie. J'achète mon timbre fiscal en ligne sur [timbres.impots.gouv.fr](https://timbres.impots.gouv.fr)

En cas de perte, je fais la déclaration en ligne. J'achète mon timbre fiscal en ligne sur [timbres.impots.gouv.fr](https://timbres.impots.gouv.fr)

Je fais la demande en ligne sur [permisdeconduire.ants.gouv.fr](https://permisdeconduire.ants.gouv.fr)

Je reçois mon permis à domicile.



En cas de duplicata, changement d'adresse, cession du véhicule,.... Je fais la demande en ligne sur [immatriculation.ants.gouv.fr](https://immatriculation.ants.gouv.fr)

J'imprime le récépissé du dépôt de la demande et certificat provisoire, pour pouvoir circuler.

En cas de cession, j'imprime les documents et transmetts le code de cession au vendeur.

Je reçois mon certificat d'immatriculation à domicile.

## INFORMATIONS PRATIQUES



Après une phase d'expérimentation, voici les nouveaux horaires d'ouverture de la Mairie au public :

**Le lundi de 8h à 17h en continu,  
Le mardi et jeudi de 10h à 14h.**

**Une permanence téléphonique est assurée le vendredi de 8h à 11h.**

Vous pouvez nous joindre au **03 89 47 90 23** et par courriel à l'adresse : **[accueil.mittelwihr@gmail.com](mailto:accueil.mittelwihr@gmail.com)**

Toute modification ou fermeture exceptionnelle vous sera communiquée sur l'application Intramuros, la page Facebook j'aime Mittelwihr et le site internet de la commune.

## ACCÈS AU TROTTOIR



**Les trottoirs, c'est 100% réservé aux piétons !!!**

C'est leur territoire réservé où ils doivent pouvoir circuler en toute sécurité. Les mamans et leurs poussettes, les enfants, les collégiens, les joggeurs, les personnes âgées, les promeneurs, les personnes handicapées vous remercient. NB : en l'absence de trottoir, une largeur de 1,20m doit être laissée libre.



## RAMASSAGE DES DÉJECTION CANINES

Les déjections canines sont interdites sur les voies publiques, les trottoirs, les espaces verts publics, les espaces des jeux publics pour enfants et ce par mesure d'hygiène publique.

Tout propriétaire ou possesseur de chien est tenu de procéder immédiatement par tout moyen approprié au ramassage des déjections canines sur toute ou partie du domaine public communal. En cas de non-respect de l'interdiction, l'infraction est passible d'une contravention de 1<sup>ère</sup> classe. Article R632-1 du Code Pénal.

## NUMÉROS D'URGENCE





# QUELQUES TRAVAUX EN 2023

Abattage d'un conifère pour des raisons de sécurité  
et plantation d'un cerisier à fleurs  
Taille des arbres du cimetière, du parking de la  
salle des fêtes et de la route du Vin.



Réparations des fuites d'eau dans le village avec  
l'entreprise TORREGROSSA (chemin du Mandelberg,  
rue du professeur Edouard Greiner, Route du Vin,  
Rue de l'École, Impasse du Schlossrain).



Nettoyage de plus de 500 kg de branchages du nid de cigognes du Temple pour des raisons de sécurité.



Réfection d'un chemin viticole avec mise en place  
de concassé par l'entreprise GSELL.



Création d'une place de parking PMR dans la rue  
des Merles.

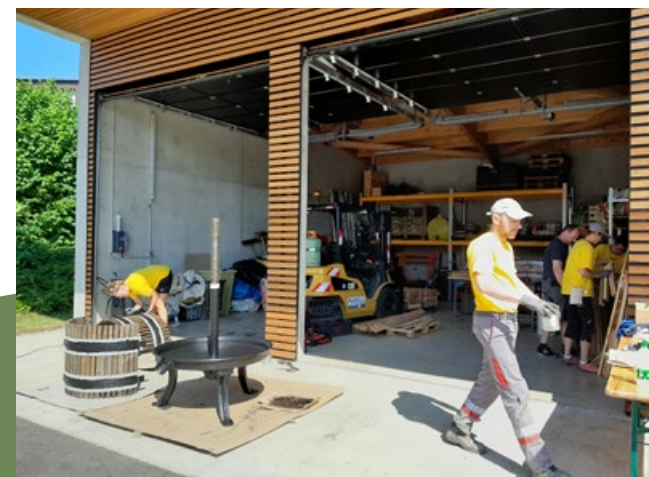


# LA JOURNÉE CITOYENNE EN IMAGES



Pas loin de 50 personnes se sont mobilisées pour l'édition 2023 de la journée citoyenne. Différents ateliers ont été proposés aux participants : entretien du cimetière, remise en état du mobilier urbain, préparation du repas, création de jardinières en bois, aménagement d'un nouvel espace rue de l'École, réalisation de petits décors en bois peints par les enfants, etc... Cette matinée s'est terminée par la dégustation de tartes flambées à l'atelier municipal.

Merci à tous pour votre contribution et nous espérons vous retrouver en 2024 pour la prochaine édition de la journée citoyenne !







# LE FLEURISSEMENT À MITTELWIHR



La campagne 2023 des Villes et Villages Fleuris a été lancée début du mois de mai et la municipalité a été informée que Mittelwihr faisait partie des communes contrôlées cette année pour le maintien de son label « 2 Fleurs ».

Fanny OSTER, 1<sup>ère</sup> adjointe au maire et présidente de la Commission Communication et Cadre de Vie, et Laura MICLO, technicienne espaces verts, ont accueilli le jury le mardi 25 juillet afin de leur faire redécouvrir notre commune et plus particulièrement notre fleurissement.

À l'issue de la visite, le jury a délibéré et a rendu sa décision. Nous avons le plaisir de vous informer que la commune de Mittelwihr a conservé son label « 2 fleurs » et le jury a décidé de nous octroyer les félicitations.

La Commission Communication et Cadre de Vie s'est réunie à la rentrée afin de poursuivre la mise en place d'actions en faveur de l'environnement tout en conservant un fleurissement attrayant.

Lors de cette réunion, 4 grands objectifs ont été fixés pour les années à venir :

- Concentrer et conserver un fleurissement avec des plantes annuelles au niveau des axes principaux du village : la place de la mairie, les entrées du village, la route du Vin, le cimetière et le temple ;
- Réduire le fleurissement hors-sol (bacs et jardinières) dès que possible ;
- Remplacer le paillage minéral présent dans les massifs par du paillage organique ;
- Créer davantage de massifs avec des plantes vivaces au niveau des axes secondaires du village.

Ces futurs changements ont pour but d'agir contre les îlots de chaleur urbains, créer des aménagements durables et favorables à la biodiversité et d'optimiser l'arrosage afin de protéger les ressources en eau.



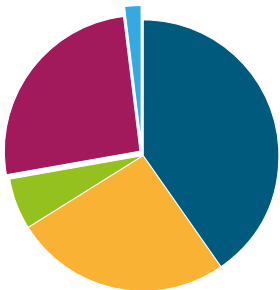


# BUDGET PRINCIPAL

## 2023

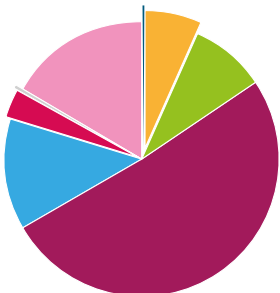
### FONCTIONNEMENT

Charges à caractère général	383 447
Charges de personnel et frais assimilés	244 500
Atténuations de produits	58 670
Autres charges de gestion courante	243 550
Charges financières	17 500
<b>TOTAL DÉPENSES</b>	<b>947 667</b>



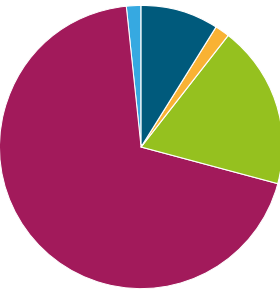
.....

Atténuations de charges	2 000
Produits des services, du domaine	62 318
Impôts et taxes	85 000
Fiscalité locale	484 286
Dotations, subventions et participations	124 391
Autres produits de gestion courante	30 000
Produits spécifiques	1 000
Résultat reporté	158 672
<b>TOTAL RECETTES</b>	<b>947 667</b>



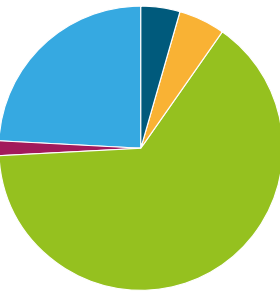
### INVESTISSEMENT

Immobilisations incorporelles	55 000
Subventions d'équipement versées	10 000
Immobilisations corporelles	111 742
Emprunts	418 667
Opérations patrimoniales	9 916
<b>TOTAL DÉPENSES</b>	<b>947 667</b>



.....

Subventions d'investissement	27 688
Dotations, fonds divers et réserves	31 800
Produits de cessions d'immobilisations	390 000
Opérations patrimoniales	9 916
Solde d'exécution positif reporté	145 921
<b>TOTAL RECETTES</b>	<b>605 324</b>



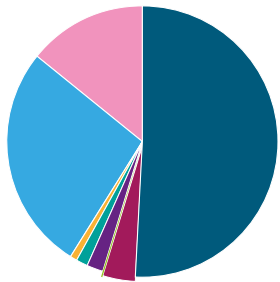
# BUDGET EAU

## & ASSAINISSEMENT

## 2023

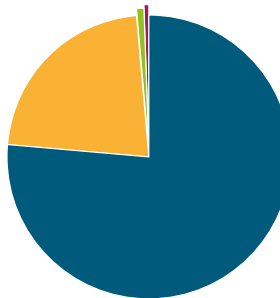
### EXPLOITATION

Charges à caractère général	209 936
Atténuations de produits	16 300
Autres charges de gestion courante	100
Charges financières	8 300
Charges exceptionnelles	5 000
Dotations aux amortissements, aux dépréciations et aux provisions	3 503
Virement à la section d'investissement	112 000
Amortissements	57 600
<b>TOTAL DÉPENSES</b>	<b>412 738</b>



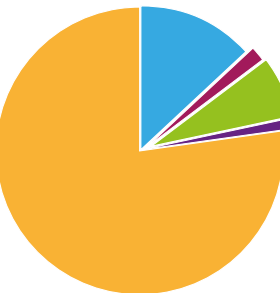
.....

Ventes de produits finis, prestations de service	315 400
Subventions d'exploitation	92 000
Reprises sur amortissements, dépréciations et provisions	3 238
Amortissements	2 100
<b>TOTAL RECETTES</b>	<b>412 738</b>



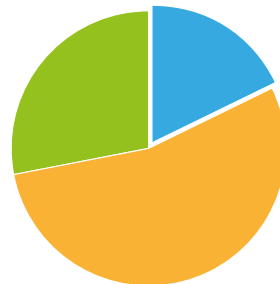
### INVESTISSEMENT

Immobilisations corporelles	27 511
Participations et créances rattachées à des participations	3 300
Emprunts	14 200
Amortissements	2 100
Solde d'exécution	159 487
<b>TOTAL DÉPENSES</b>	<b>206 598</b>



.....

Réserves	36 999
Virement de la section de fonctionnement	12 000
Amortissements	57 600
<b>TOTAL RECETTES</b>	<b>206 599</b>





# MITTELWIHR ÉTAT CIVIL 2023

## Naissances

### LINCKS

Eléonore Solveig  
15 février

### LABOUTHIE FOUNDI

Kélyana Alice  
26 mars

### PORCHELA

Margot Joséphine  
1<sup>er</sup> avril

### ZIOUCHE

Qassim  
12 septembre

### CONRAD

Adrien Gabriel  
4 octobre

### SABATIER ROUET

Clément Pierre-Henri Michel  
4 octobre

### UMBDESTOCK

Octave  
23 octobre

### MULLER

Mattia Louis Oriente  
30 octobre

## Mariages

**PORCHELA** Maxime  
& **KLUR** Camille Marie  
4 janvier

**CHENEVEZ** Sébastien Jean  
& **GROELL** Laurine  
27 mai

**MEYER-KOEBERLE** Stève  
& **HUMBRECHT** Marie-Anne Georgina Léonie  
15 juillet

**BURGHART** Jean Jacques  
& **CAILLAUD** Cécile  
24 août

## Décès

### Défunt(s) ayant résidé à Mittelwihr

#### THUET

André François Noël  
2 septembre

### Défunt(s) ayant résidé en établissement spécialisé

#### JULIEN

Marguerite Marthe Marie née ORTIZ  
30 juin

#### GREINER

Marlise Marthe née ZIMMERLIN  
10 décembre

## Naissances

**ALTHAUSER**  
Jeanne, Salomé  
3 janvier

**BRUPPACHER**  
Jean Paul  
27 janvier

**BURGHART**  
Paul  
10 mars

**GREINER**  
Charles Jacques  
26 mars

**REDELSPERGER**  
Juliette Emilie  
27 avril

**BURGHOFFER**  
Paul Eugène  
30 avril

**KRAUSZ**  
Alice  
15 juin

**ORLIEB**  
Emma Jeanne  
16 juin

**METZGER**  
René  
12 juillet

**WURTZ**  
Théodore Laurent Gustave  
29 septembre

**GOCKER**  
Alfred Adolphe  
8 décembre

**WICKERSHEIM**  
Anne Charlotte Elisabeth



## Mariages

**PRISS** Jean Frédéric  
& **WICKERSHEIM** Salomé Berthe  
9 février

**KARCHER** Jean Charles  
& **EDEL** Elise Marie  
28 mai

**DOPF** Jacques Charles  
& **STOEHR** Salomé Lucie  
29 décembre

## Décès

**MERTZ**  
Jean Michel  
16 janvier

**HAYBER**  
Jean Michel  
12 avril

**HANSZ**  
Emile  
12 juillet

**KAUFFERSTEIN**  
Marie Yvonne  
2 septembre

**JACOB**  
Auguste  
26 octobre

**OBERLIN**  
Marie Louise née WURTZ  
17 novembre

**HAYBER**  
Marie Salomé née MERTZ  
8 décembre

# MITTELWIHR EN 1923



# GRANDS ANNIVERSAIRES 2023



80 ans  
Monsieur  
HIPP



80 ans  
Monsieur  
JANNINK



85 ans  
Madame  
LUDWIG



90 ans  
Monsieur  
SIEGLER



## REPAS DES AINÉS EN PHOTOS





# LES JOYEUX VIGNERONS & LES MANDALKRACHER

## DES NOUVELLES DES JOYEUX VIGNERONS

Nos activités, cette année, sont les habituelles prestations comme « la Fête de la Cerise » à Thannenkirch, le marché estival à Bennwihr, les mardis folkloriques au Koïfhuss à Colmar et une soirée à la Maison du Fromage à Gunsbach. En juin afin d'être prêts nous avons organisé une répétition publique en costume, place de la salle des Fêtes, suivie d'un apéritif offert au spectateurs présents.

L'objectif de cette prestation était de nous faire connaître et de recruter des musiciens danseurs adultes et enfants. Ce moment a été festif et très apprécié par les nombreux spectateurs présents.

L'initiative a porté ses fruits, en octobre des danseuses et danseurs ont renforcé le groupe et depuis tous les vendredis les danses du répertoire sont apprises et répétées avec assiduité afin d'être prêts pour 2024. Le groupe des « Mandlkracher » a aussi montré ses talents à Bennwihr et à Mittelwihr. À la rentrée en septembre à la grande surprise : 20 enfants se sont inscrits. L'âge moyen est de 6, 7ans. L'apprentissage des danses se fait avec beaucoup de sérieux, bien que les séances soient très animées. De bonnes perspectives pour 2024 !...

**Au nom de tous les membres du groupe  
nous vous souhaitons de joyeuses fêtes  
et une très bonne année 2024.**

Renée Greiner



# LES FLEURS D'AMANDIERS

## Club Fleurs d'Amandiers

Notre Club suit son petit bonhomme de chemin.

Moments de détente, de partage, de conversations à bâtons rompus, toujours autour d'une belle table ; de petits moments de pur bonheur !

L'année 2024 nous ramènera-t-elle quelques nouveaux adhérents ? C'est notre souhait le plus cher...

Une amicale pensée pour celles et ceux qui, pour des raisons de santé, ne peuvent plus se joindre à nous.

Tous nos meilleurs vœux pour les 12 mois à venir.

Pour le Club Fleurs d'Amandiers

Eve FONNE

Sonia SCHEIDECKER







# L'ATELIER PEINTURE

## L'ATELIER PEINTURE DE MITTELWIHR

Très grand succès pour notre vente de Pâques, vu le flux de promeneurs au moment de la floraison des amandiers, nous avons tout vendu en 15 minutes, incroyable, l'opération sera bien entendu renouvelée cette année. Même succès pour la vente de Noël que nous faisons devant le traiteur Eric Deiber.

Pour Noël vous pouvez admirer en nouveautés l'atelier et la maison du Père Noël, nous avons travaillé tout l'été sur les deux grands décors en trompe l'œil, beaucoup d'heures de patience, de minutie mais le résultat est là.

Cette année, un décor sera réalisé pour la St Valentin, initiative proposée par l'office du tourisme aux villages de la Communauté des Communes.



Il sera installé devant la fontaine, tous les amoureux pourront se prendre en photo et l'envoyer à l'OT. Une nouvelle est venue compléter l'équipe, Elisabeth Jessel, le courant a tout de suite passé et elle a du talent !

Je remercie toute mon équipe, toujours prête à me suivre dans mes idées, nous passons de très bons moments. Je tiens particulièrement à remercier Lise Mauler qui après 13 années de présence, tire sa révérence, bénévole très assidue depuis la création, nous garderons de très bons souvenirs de toutes ces années passées ensemble dans la bonne humeur.

Un grand merci à Eliane, Monique, Irène et Hubert pour leur aide à l'installation des décors. Merci aussi à la dynamique équipe technique (Laura et Didier) qui en période de Noël est en stress permanent jusqu'au 1<sup>er</sup> dimanche de l'Avent ou notre beau village se pare de tous ses atours. Entre la mise en place des sapins, des petits décors dans les sapins, des grands décors, de l'installation des guirlandes électriques qui mettent en valeur les sujets... Il y a beaucoup de travail.

Pour cette nouvelle année, valorisez ce que vous avez, surmontez ce qui vous fait mal et combattez pour ce que vous voulez, arrêtons de toujours nous plaindre, la vie est belle.

**Tous mes meilleurs vœux.**

Nathalie Sturm

# L'AMICALE DES DONNEURS DE SANG

**NOTRE AMICALE RESTE TOUJOURS MOBILISÉE POUR CET ACTE NÉCESSAIRE À LA SANTÉ DE TOUS.**



Le don du sang a toujours été un geste fort et symbolique fondé sur les principes de volontariat, de bénévolat et de gratuité.

**Il incarne la générosité et la solidarité.**

Le don du sang permet de sauver plus d'un million de malades chaque année.

**Avec un don on peut sauver 3 vies.**

Le don de sang permet de soigner les hémorragies, les maladies du sang, les cancers, les brûlures graves.

Chaque année environ 2,5 millions de poches de sang ont été prélevées soit 1,5 million de donneurs en France.

Environ 2 800 associations de donneurs de sang sont implantées en France avec un réseau très dense en Alsace.

**Un appel est fait en particulier vers les jeunes, venez nombreux aux prochaines collectes.**



Prenez note des prochaines collectes de sang à Mittelwihr et Bennwihr en 2024 :

**Le mardi 2 janvier à Bennwihr**

**Le jeudi 21 mars au Mittel**

**Le jeudi 13 juin au Mittel**

**Le mardi 13 août à Bennwihr**

**Le jeudi 24 octobre au Mittel**

**Notre association vous donne rendez-vous en 2024 :**

- Nous participerons à la marche populaire de Riquewihr fin janvier selon les modalités de l'organisation.
- Suite au succès de l'animation lors de la floraison des amandiers de la colline en 2022 et 2023 nous tiendrons en 2024 à nouveau un stand avec une petite restauration et boisson début mars selon la météo.
- Retour de notre marché aux puces, le dimanche 21 avril.
- Notre participation aux Foulées contre le cancer au mois de juin à Colmar.

**La présidente et l'ensemble du comité vous souhaitent de très belles fêtes de fin d'année et vous présentent leurs meilleurs vœux de bonheur, de bonne santé et de réussite pour cette nouvelle année.**

Jean Jacques LETT, secrétaire



# LES COLORADO DANCERS

LE CLUB DE DANSE  
COUNTRY DE MITTELWIHR  
« COLORADO DANCERS »



L'année 2023/2024 a démarré en septembre et toute la troupe des COLORADO DANCERS était prête pour des nouvelles aventures. Des nouvelles danseuses ont rejoint le groupe.

La danse country a pu fonctionner normalement en 2023. Un nouveau départ plein de gaieté retrouvée. Notre association de Mittelwihr a repris ses activités. C'est un lieu avant tout de partage, d'échange et de convivialité. Elle privilégie le lien social en assurant la transmission de valeurs et de savoirs sur la danse Country.

Tous les jeudis à partir de 19h, les danseuses et danseurs aiment se retrouver pour passer des moments agréables ; la saison va de début septembre à fin juin vacances scolaires comprises (sauf fin décembre).

Vous aussi, personnes de Mittelwihr vous pouvez nous rejoindre pour voir, pour des essais et surtout pour vous amuser. Vous faites le premier pas, nous faisons le reste !

La country rend la vie plus gaie, car danser et virevolter au rythme de l'harmonica, des guitares et des violons permet d'oublier les soucis du quotidien ; la country c'est toujours jolie !

La country c'est notre passion et je pense avoir eu raison de rejoindre cette famille des gens qui aiment s'amuser tout en pratiquant du sport physique qui est bon pour le moral.

Tourbillonner et danser toute la soirée jusqu'à ce que nos pieds fourmillent et qu'on ait mal dans les gambettes ; c'est aussi ça la danse country.



## POURQUOI LA DANSE ?

Parce qu'elle exige rigueur et assurance, elle aide à gagner en confiance.

La danse met en veilleuse le mental et laisse la parole au corps. Ce travail sur l'harmonie intérieure et extérieure améliore la perception de soi, donne l'envie d'être plus visible, plus sensuelle. Danser, c'est aussi sentir son corps vibrer. Cette dimension joyeuse, voire cathartique, donne plus d'assurance, permettant ainsi le rayonnement de sa singularité et de sa beauté.



**Tous les membres  
des COLORADO DANCERS vous souhaitent  
une bonne et heureuse année 2024 !**

# FOOTBALL CLUB INTERCOMMUNAL

LE FOOTBALL CLUB INTERCOMMUNAL DÉNOMBRE POUR LA SAISON 2023/2024 EXACTEMENT 100 LICENCIÉS DONT 49 DANS LES DIFFÉRENTES CATÉGORIES DE JEUNES, SE RAJOUTENT ÉGALEMENT LES 30 JEUNES LICENCIÉS DU CLUB D'OSTHEIM AVEC LEQUEL UNE ENTENTE EXISTE DEPUIS PRÈS DE 15 ANS.



## Nos 79 licenciés "jeunes" sont répertoriés dans 7 équipes, à savoir :

- U-17/18 année de naissance 2005/2006/2007/2008 – 2 équipes
- U15 : Année de naissance 2009/2010 – 1 équipe
- U13 : Année de naissance 2011/2012 – 1 équipe
- U11 : Année de naissance 2013/2014 – 1 équipe
- U9 : Année de naissance 2015/2016 – 2 équipes
- Les entraînements se déroulent sur les sites de Riquewihr, Ostheim et Sigolsheim,
- U18 : Mardi et jeudi de 18h à 19h30 stade de Riquewihr
- U15 : Lundi et mercredi de 17h30 à 19h15 en alternance à Sigolsheim et Riquewihr (SIPS)
- U13 : Lundi et mercredi de 17h30 à 19h15 en alternance à Houssen et Riquewihr
- U11 : Mercredi de 15h30 à 17h à Houssen
- U9 : Mercredi de 14h30 à 16h à Riquewihr (École de foot-initiation au foot).

Nous cherchons des bénévoles qui souhaitent s'investir pour accompagner tous ces jeunes le samedi pour la compétition, ils seront les bienvenues !

Pour tous renseignements complémentaires, vous pouvez contacter le club par mail, ou appelez le 06 87 52 16 61 (Alain VOGEL – Secrétaire-Adjoint) Sont également en lice une équipe "seniors" ainsi qu'une équipe de "Vétérans".



Concernant l'extra sportif, le club participe au Marché de Noël de Riquewihr du 24 novembre au 22 décembre. Il organise également une Marche Populaire le week-end du 27 et 28 janvier 2024 qui traverse le vignoble avec un point relais à la Salle des Fêtes de Beblenheim où on pourra se restaurer.

## CONTACTS :

### PRÉSIDENT :

Gilles SELIG  
12 rue de Riquewihr – 68630 MITTELWIHR  
**06 82 33 66 23 – gilles.selig@orange.fr**

### PRÉSIDENT DES JEUNES :

Yanik DESPLANQUE  
23 rue du Petit Château – 68980 BEBLENHEIM  
**06 83 06 95 33 – yanik.desplanque@wanadoo.fr**

### Adresse mail du Club :

riquewihr.fci@alsace.lgef.fr



# L'ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES

## LUMINEUSE SAINT-MARTIN !

Le 10 novembre dernier, l'Association des Parents d'Élèves Arc en Ciel a organisé la traditionnelle Saint-Martin !

En prévision de l'événement, l'école et le périscolaire ont animé des ateliers « fabrication de lanternes ».

Le jour J, les enfants, parés de leurs (superbes) lanternes, ont participé à une petite promenade dans les vignes accompagnés de leurs parents.

À l'arrivée, un grand feu de palettes, encadré par les pompiers, a permis de réchauffer les corps et les cœurs, sans oublier la dégustation de soupes et de boissons généreusement offertes par l'Association des Parents d'Élèves Arc en Ciel.

Un grand merci au périscolaire pour sa contribution à la préparation des soupes et aux parents d'élèves pour les délicieux gâteaux !



# LE SIVU DU MANDELBERG



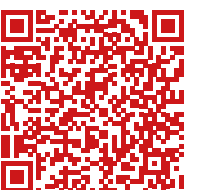
Le 4 septembre dernier les sapeurs-pompiers du Centre de Première Intervention de Bennwihr sont officiellement venus compléter les rangs du SIVU du Mandelberg, en effet après plusieurs mois de préparation et de rapprochement le SIVU du Mandelberg regroupe désormais les communes de Beblenheim, Bennwihr et Mittelwihr.

Le Corps des sapeurs-pompiers du SIVU du Mandelberg c'est maintenant 1 officier, 15 sous-officiers et 14 caporaux/hommes du rang

La caserne est située à Beblenheim, 1 route des vins. Afin d'intervenir sur toutes les missions de secours nous avons à notre disposition 3 véhicules, un Fourgon Pompe Tonne Hors Route, un Véhicule de Première Intervention et un Véhicule Toute Utilité.

Pour l'année 2023, les sapeurs-pompiers sont intervenus 110 fois sur les 3 communes. (Chiffres fin novembre)

Le Chef de Corps  
Frédéric WITTNER



**REJOIGNEZ  
LES SAPEURS-POMPIERS  
DU SIVU DU MANDELBERG**





# L'AMICALE DES SAPEURS-POMPIERS

Bonjour à tous,

Que s'est-il passé au courant de cette année 2023 au sein de notre amicale ?

Nous avons pu organiser notre 20<sup>ème</sup> Salon Saveurs et Terroirs les 6 et 7 mai dernier.

20 ans déjà et ce rendez-vous annuel et printanier n'a pas pris une ride (nous un peu...) et attire toujours les passionnés de bons vins et de bonne chair. Pour le faire vivre et perdurer, cela nous demande beaucoup de temps et d'investissements en amont, ainsi qu'une dizaine de jours avant et après. Mais quelle satisfaction de voir que tout se passe au mieux pendant les deux jours, que les exposants travaillent bien, que les visiteurs sont enchantés.

C'est également l'occasion de remettre à l'œuvre des pupilles des sapeurs-pompiers, un chèque fruit des entrées du salon précédent.

Le 11 novembre, une tradition maintenant bien implantée depuis de nombreuses années, nous sommes venus vous proposer notre calendrier. **Un grand merci à vous pour votre accueil !**

Notre prochain rendez-vous avec vous se sera les 4 et 5 mai 2024 pour la 21<sup>ème</sup> édition du Salon Saveurs et Terroirs. Dans cette attente et pour cette nouvelle année qui commence, prenez soin de vous et de vos proches.

L'ensemble des membres de notre amicale, le Président et moi-même vous souhaitons une année 2024 remplie de réussites, de joies et de bonheurs partagés.

LE PRÉSIDENT  
Robert ZIEGLER

LA SECRÉTAIRE  
Nicole WOLFF

## COMITÉ DE JUMELAGE MITTELWIHR CANCALE

Nous avons étoffé notre marché avec la création d'un stand de pâtisserie. Vos pâtisseries maison ont eu un succès auquel nous ne nous attendions pas. La diversité de vos réalisations a étonné nos visiteurs quel que soit leur pays d'origine.

Merci à toutes les mittelwihriennes et mittelwihriens pour votre aide, votre investissement, vous avez été un atout indispensable pour la réussite de cette nouveauté.

Chaque année nous augmentons nos commandes, tout en évitant le gaspillage et nous ajustons au cours du marché nos approvisionnements en fonction de nos possibilités. Malgré toutes ces précautions, dimanche après-midi nos stands étaient dégarnis et nous nous en excusons tout en étant très satisfaits du bilan du marché de Noël 2023.

Nous avons innové en vous proposant un jus de pommes chaud légèrement épicé qui a été apprécié.

Nous espérons vous retrouver pour nos différentes actions en 2024 et en attendant nous vous souhaitons d'agréables fêtes de fin d'année.

Michèle JULIEN  
Présidente

Bonjour tout le monde,

La septième année d'existence du Comité de jumelage de Mittelwihr a été encore plus active que les années précédentes.

Dès le mois de février, nous avons organisé notre traditionnelle soirée dédiée aux volontaires. Après l'apéritif réalisé par les membres du Comité, nous avons dîné autour d'une généreuse paella dans une ambiance bien sympathique et bien entendu la soirée s'est terminée par des douceurs sucrées.

Pâques est vite arrivé et l'organisation des commandes des produits de la Cancalaise nous a occupés tout au long du mois de mars.

Nous avons consacré les mois suivants à la finalisation de notre voyage avec tous les bénévoles qui nous aident depuis nos débuts.

Comme toutes les associations, sans volontaires, nous ne pouvons pas exister. D'où l'importance de les remercier du temps qu'ils nous offrent.

Fin octobre, nous avons rejoint Lyon en bus pour embarquer pour une croisière sur le Rhône qui nous a amenés à Avignon. Pour notre plus grand plaisir le soleil nous attendait. Visite d'une truffière, promenade dans Avignon et excursion au Château de Grignan et il était déjà temps de rentrer à Mittelwihr.

Entre temps nous avons travaillé à l'élaboration du marché de Noël.

Eh oui, il faut rechercher des exposants, une animation, prévoir les commandes de matériel et de nourriture et faire la promotion de l'événement. Cette année nous avons accueilli l'orgue de barbarie du Festival des musiques mécaniques de Wintzenheim.

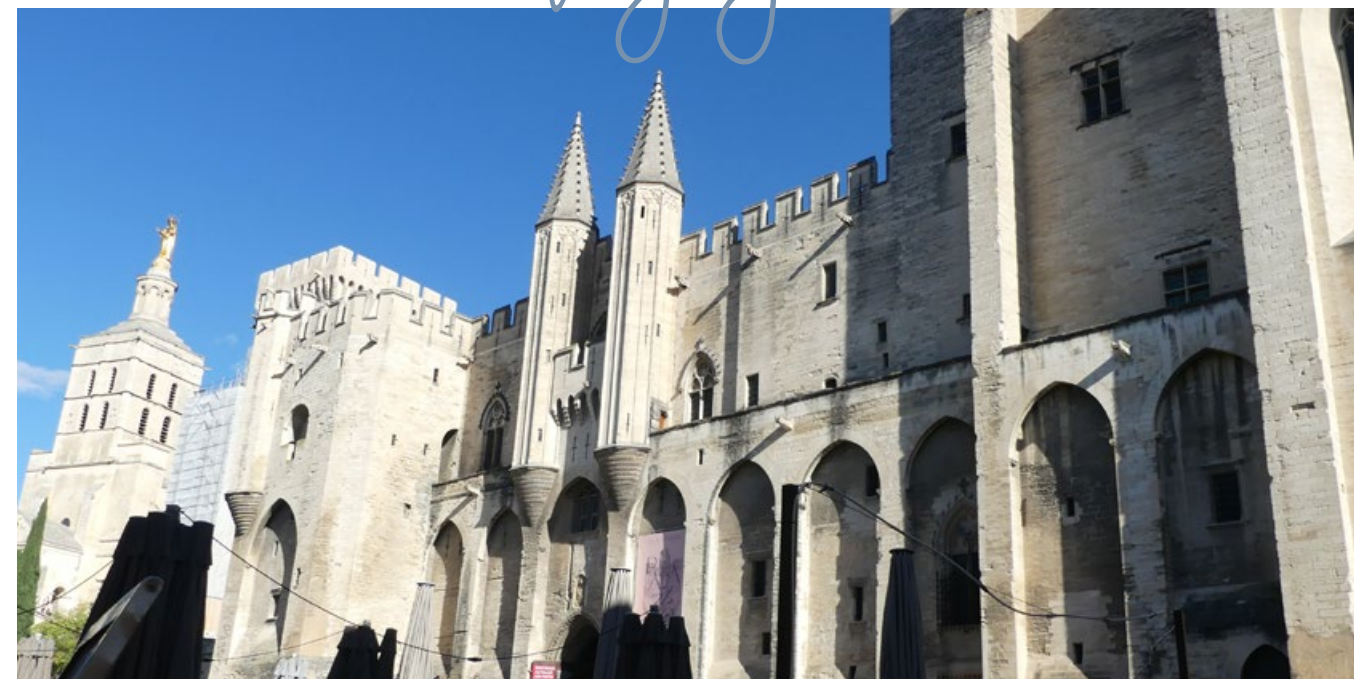




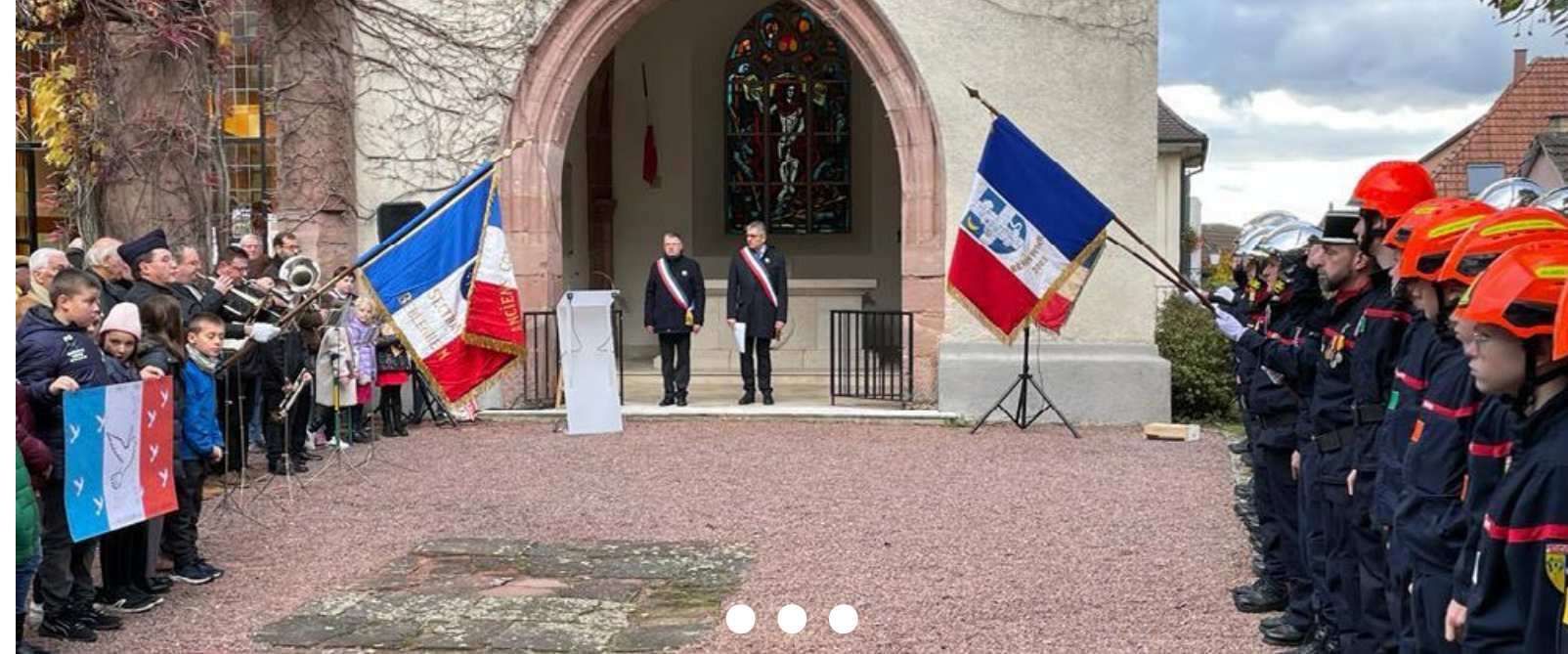
# Marché de Noël



# Voyage







*Pot des bénévoles*



# COMMÉMORATION DU 11 NOVEMBRE







Conception graphique & impression : Agence HOP



## MAIRIE DE MITTELWIHR

Route du Vin  
68630 MITTELWIHR  
Tél. : 03 89 47 90 23  
Fax. : 03 89 86 00 83

[www.mittelwihr.eu](http://www.mittelwihr.eu)

**Bulletin municipal édité à 450 exemplaires** | Directeur de la publication :  
Fanny OSTER, Adjointe au maire | **Commission communication-économie-  
cadre de vie** : ABEGA Noëlle, ECKERT Fanny, GOCKER Andrée, HERRSCHER  
Jean-Michel, KLEINDIENST Alain, MAULER Aurélie, SCHEIDECKER Philippe,  
ZIEGLER Robert | **Mise en page et impression** : Agence HOP ! Conseils et  
Communication - 68500 GUEBWILLER